



Kardiyoloji İlaçları ve Tek Kullanımlık Malzeme İhalesi, Ref# 05.Nisan.2024/IRUK

Tender of Cardiology Drugs and Disposables, Ref# 05.April.2024/IRUK

مناقصة أدوية ومستهلكات قلبية. رقم 05. نيسان. 2024 /IRUK

Kardiyoloji İlaçları ve Tek Kullanımlık Malzeme İhalesi, Ref# 05.Nisan.2024/IRUK	Tender of Cardiology Drugs and Disposables, Ref. No. 05.April.2024/IRUK	مناقصة أدوية ومستلزمات قلبية. رقم 05. نيسان. 2024/IRUK
<p>Uluslararası İslami Yardım Vakfı'na Genel bakış: UIYV, dünyadaki ihtiyaç sahibi insanların çektiği zorlukları hafifletmeyi amaçlayan, 2018 yılında Türkiye'de kurulan uluslararası bağımsız bir sivil toplum kuruluşudur. Afet ve acil durumlara cevap vermenin yanı sıra UIYV, ırk, din veya cinsiyet farkı gözetmeksizin topluluklarla çalışarak sürdürülebilir ekonomik ve sosyal kalkınmayı teşvik etmektedir..</p> <p>Vizyonumuz: İslam inancımızdan ilham alan ve değerlerimizin rehberliğinde, toplulukların güçlendirildiği, sosyal yükümlülüklerin yerine getirildiği ve insanların başkalarının acılarına tek bir vücut gibi tepki verdiği, şefkatli bir dünyaya ulaşmak.</p> <p>Misyonumuz: İslami değerlerimizi örnek alarak, aşağıdaki hedefleri gerçekleştirirken mevcut kaynakları harekete geçirmek, ortaklıklar kurmak ve yerel kapasiteyi geliştirmek:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Toplulukların felaketlerden etkilenme durumlarını hafifletmek; toplulukları felaketlerin meydana gelmesine hazırlamak ve yardım, koruma ve kalkınma sağlayarak toplulukların güçlendirilmesini sağlamak, - Sürdürülebilir geçim kaynaklarına odaklanarak entegre kalkınma ve çevre güvenliğini teşvik etmek, - İhtiyaçlarını dile getirebilmeleri için savunmasız insanları desteklemek; yoksulluğun temel nedenlerini ele almak, <p>Kaynaklarımızı ırk, siyasi bağlantı, cinsiyet veya inanç ayrımı gözetmeden ve karşılığında hiçbir şey beklemeden tahsis etmek.</p> <p>UIYV, yerel topluluklarla yakın bir şekilde çalışmaya ve toplulukların bağımlı olmadan kalkınmaya ulaşmalarına</p>	<p>About Islamic Relief Türkiye: UIYV is an international aid and development charity, which aims to alleviate the suffering of the world's poorest people. It is an independent Non-Governmental Organization (NGO) found in Turkey in 2018. As well as responding to disasters and emergencies, UIYV promotes sustainable economic and social development by working with local communities - regardless of race, religion, or gender.</p> <p>Our vision: Inspired by our Islamic faith and guided by our values, we envisage a caring world where communities are empowered, social obligations are fulfilled, and people respond as one to the suffering of others.</p> <p>Our mission: Exemplifying our Islamic values, we will mobilize resources, build partnerships, and develop local capacity, as we work to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enable communities to mitigate the effect of disasters, prepare for their occurrence and respond by providing relief, protection, and recovery. - Promote integrated development and environmental custodianship with a focus on sustainable livelihoods. - Support the marginalized and vulnerable to voice their needs and address root causes of poverty. <p>We allocate these resources regardless of race, political affiliation, gender, or belief, and without expecting anything in return.</p> <p>UIYV endeavors to work closely with local communities, focusing on capacity-building and empowerment to help them achieve development without dependency.</p> <p>INTRODUCTION</p>	<p>لمحة عن وقف الإغاثة الإسلامية: وقف الإغاثة الإسلامية هي مؤسسة دولية خيرية وتنموية، والتي تهدف إلى التخفيف من معاناة الناس الأشد فقراً في العالم. وهي مؤسسة غير حكومية مستقلة تأسست في تركيا عام 2018 بالإضافة إلى الاستجابة للكوارث وحالات الطوارئ، تشجع الإغاثة الإسلامية التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة من خلال العمل مع المجتمعات المحلية - بغض النظر عن العرق أو الدين أو الجنس.</p> <p>رؤيتنا: غايتنا الوصول إلى عالم رحيم مستوحى من ديننا الإسلامي ويسترشد بقيمنا، حيث يتم تقوية المجتمعات، والوفاء بالالتزامات الاجتماعية وتفاعل الناس كجسد واحد مع معاناة الآخرين.</p> <p>مهمتنا: تجسيدا للقيم الإسلامية، سنقوم بتعبئة الموارد وبناء الشراكات وتطوير القدرات المحلية، حيث أننا نعمل على:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تمكين المجتمعات المحلية من أجل التخفيف من آثار الكوارث والاستعداد لوقوعها والوقوف في وجهها من خلال توفير الإغاثة والحماية والإنعاش. - تعزيز التنمية المتكاملة والحفاظ على البيئة مع التركيز على سبل العيش المستدامة. - دعم الفئات المهمشة والضعيفة للتعبير عن احتياجاتها ومعالجة الأسباب الجذرية للفقر. <p>ونحن نوزع هذه الموارد بغض النظر عن العرق أو الانتماء السياسي أو الجنس أو المعتقد، ودون توقع أي شيء في المقابل. يحرص وقف الإغاثة الإسلامية على العمل بشكل وثيق مع المجتمعات المحلية وتعزيز بناء القدرات لمساعدة المجتمعات على تحقيق التنمية دون الاعتماد على التبعية.</p>

yardımcı olmak için kapasite geliştirmeye ve güçlendirmeye odaklanır.

TANITIM

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı" olarak çalışmalarımızın merkezi, ihtiyaç sahibi kimselere yardım ve destek sunduğumuz İstanbul, Türkiye'dir.

UIYV, Türkiye ve Suriye'de yaşayan ihtiyaç sahibi insanları gıda, hijyen, altyapı, barınma, korunma, sağlık vb. Şimdi Suriye'deki ÜİYOK'lerin ısınması için kömür sağlayacağız.

Bu projenin beklenen sonuçları, yerel topluluk ve yerinden olmuş kişiler için güvenli ve sağlıklı bir ortam sağlamak ve ikamet yerlerine erişimlerini kolaylaştırmaktır.

Bu Projesi kapsamında, şimdi Suriye halkına milyonlarca dolar yardım sağlayan büyük ve acil yardım ve geliştirme programının bir parçasıdır. Gıda, gıda dışı, barınak, ilaçlar ve tıbbi cihazlar son aylarda Suriye içlerine teslim edildi ve zor durumda olan insanların hayat kurtarma hizmetlerine sürekli erişebilmeleri mümkün oldu. İnsani yardıma ihtiyacı olan insanlar yardım, yiyecek, barınak, temiz su ve diğer hizmetlere erişim sağladı.

Tedarikçi Sorumlulukları

1. Tüm ürünleri sözleşmede belirtilen standarda uygun olarak sağlamalıdır.
2. Tedarikçi, Ürünleri belirtilen süre içerisinde UIYV tarafından belirtilen yerlere teslim etmek zorundadır.
3. İhale evrakları mühürlü ve imzalı teslim edilmesi/email üzerinden gönderilmesi gerekmektedir
4. Sunulan fiyat teklifi, eşyanın UIYV tarafından belirtilen Depo lokasyonlarına taşınmasına ilişkin maliyeti içermelidir.
5. Hiç bir tedarikçi, ihalenin herhangi bir bölümünü değiştiremez veya silemez.

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı" is based in Istanbul, from where we are providing support and aid to the Syrian people inside Syria.

UIYV is sending more life-saving aid supplies to Syria in response to the escalating conflict and mounting numbers of casualties.

The expected outcomes of this project are to provide a healthy and safe environment for the local community and the displaced, and to facilitate their access to their places of residence.

This activity is part of a major emergency relief and development program that has now provided millions of pounds worth of assistance to the people of Syria. Food, non-food, shelter, medicines, and medical devices have been delivered deep inside Syria in recent months, and people in dire need have now been able to gain steady access to lifesaving services. People in need of humanitarian aid have now received assistance, food, shelter, clean water, and other services.

Supplier Responsibilities

1. Provide all goods according to the standard specified in the contract
2. The supplier must deliver the Items to the places specified by the UIYV within the specified time.
3. Tender documents must be delivered \ sent via e-mail sealed and signed
4. The submitted price offer must include the cost of transporting the items to the Warehouse locations specified by UIYV
5. No supplier may modify or delete any part of the tender.
6. Each supplier must submit a financial and technical presentation to his company.
7. Ensure that the offer submitted by the supplier is valid for a period of **90 days**. (The offer validity date is after closing the tender)

المقدمة

"وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم"، يتمركز في تركيا وبالتحديد في اسطنبول، حيث نقدم الدعم والمساعدة للشعب السوري في سوريا.

ويقوم وقف الإغاثة الإسلامية بإرسال المزيد من المساعدات المنقذة للحياة إلى سوريا استجابة للصراع المتصاعد في البلاد وتزايد عدد الإصابات.

تتمثل النتائج المتوقعة لهذا المشروع إلى توفير بيئة صحية آمنة للمجتمع المحلي والنازحين وتسهيل وصولهم إلى أماكن سكنهم.

هذا النشاط هو جزء من برنامج رئيسي للإغاثة والتنمية في حالات الطوارئ، والذي قدم الآن ملايين الدولارات من المساعدات لشعب سوريا. حيث تم تسليم المواد الغذائية وغير الغذائية والمأوى والأدوية والأجهزة الطبية في سوريا في الأشهر الأخيرة، وأصبح الأشخاص الذين هم في أمس الحاجة قادرين على الوصول المستمر إلى خدمات إنقاذ الحياة. وقد تلقى الأشخاص المحتاجون للمساعدات الإنسانية الآن المساعدة والغذاء والمأوى والمياه النظيفة وغيرها من الخدمات.

مسؤوليات المورد

1. توفير جميع السلع وفقاً للمعيار المحدد في العقد.
2. يجب على المورد تسليم المواد للأماكن التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية ضمن الوقت المحدد.
3. عروض السعر يجب أن تسلم/ترسل مختومة وموقعة.
4. عرض السعر المقدم يجب أن يشمل رسوم نقل المواد لأماكن التوزيع التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية.
5. لا يمكن لأي من الموردين حذف أو تعديل أي جزء من المناقصة.
6. يجب على كل مورد تقديم عرض مالي وتقني عن شركته.
7. تأكيد أن العرض المقدم من قبل المورد صالح لمدة 90 يوماً. (تاريخ صلاحية العرض بعد إغلاق المناقصة)

6. Her tedarikçi, şirketine finansal ve teknik bir teklif sunmalıdır.
7. Teklif, **90 günlük** bir süre için geçerli olacaktır. (Teklifin, son teslim tarihinden itibaren geçerli tarih dikkate alınır.)
8. Ticari sicili ve banka PTT'de hesap sağlamanız ve yetkili sahibinin kimliğini ek olarak ihale evraklarına eklememiz gerekmektedir ve bu kişinin hasbına Suriye içinde parayı aktarılacaktır.
9. **İhale Teminatı: İhaleye katılmak isteyenler, ihalenin kapanış tarihinden itibaren 90 gün geçerli olan 2000 Dolarlık geçici teminat garantisi vermelidir. İhale kapanış tarihinden itibaren 60 gün sonra seçilmeyen tedarikçi firmalara teminat girişi geri iade edilecektir**
- a) **Suriye'deki Tedarikçiler;**
Tedarikçi, nakit parayı USD cinsinden Bab Al Hawa'daki ofislerimize devredebilir.
- b) **Türkiye'deki Tedarikçiler;**
Türkiye'deki tedarikçiler, **2000 Dolarlık** geçici teminat mektubu banka üzerinden sağlaması gerekmektedir. İhale garantisini işlemlerini yaparken lütfen aşağıdaki noktalara dikkate alınız;
- **Kurum Adı:** Uluslararası İslami Yardım Vakfı
 - **Teminat Tipi:** Geçici Teminat Mektubu
- Not: Teminat Mektubunda İhalenin ismi ve referans no. belirtmeniz gerekmektedir.**
- **Mektub teslimi:** Email üzerinden İhale evrakları ile birlikte göndermeniz ve orijinal teminat mektubu kargo yol ile UİYV ofisine ulaştırmanız gerekmektedir.
- Ancak, ihale bitiminden itibaren beş gün içinde UİYV İstanbul ofisinde teslim alınmayacak teminatın aslı, tedarikçi bir sonraki değerlendirme aşaması için değerlendirilmiş olsa bile teklifin değerlendirme dışında kalmasına neden olabilir.**

8. Submit the commercial registry and a bank account in the PTT, and the money will be transferred to it inside Syria, in addition to the identifiers of the person authorized to sign (personal identification).
9. **Tender Guarantee: Participants must submit a bid guarantee bond of 2000 USD, valid for a period of 90 days from the date of closing the tender, subject to refund in case the selection is not made after 60 days.**
- a) **For companies in Syria;**
The supplier can handover cash money to our offices in Bab Al Hawa in USD
- b) **For companies in Türkiye;**
Suppliers inside Turkey must submit a bid guarantee to the tender with a certified bank letter of **2000 USD**.
- Please consider the below points when submitting the bid guarantee;
- **The letter must be issued to:** Uluslararası İslami Yardım Vakfı
 - **Letter Type:** Temporary Letter of Guarantee
- Note: Tender name and reference no. must be indicated in the Letter of Guarantee.**
- **The supplier needs to submit the soft copy of the letter via e-mail along with the tender documents and deliver the original letter of guarantee to the UİYV office in Istanbul by courier.**
- However, the original copy of the bond that will not be recieved in UİYV Istanbul office within five days after the closure of the tender might cuase the offer to be excluded from the evalaution, even if the supplier was considered for the next stage of evaluation.**
10. The value of the guarantee will be deducted in the event of submitting to the tender and then withdrawing from it, or part of it in the event of an apology for not completing a type or item of the materials mentioned in the tender (the value of the

8. تقديم السجل التجاري وحساب بنكي في PTT وسيتم تحويل الأموال إليه داخل سوريا بالإضافة إلى إثبات شخصية المخول بالتوقيع (الهوية الشخصية/جواز السفر).
9. **تأمين المناقصة: على الراغبين بدخول المناقصة تقديم كفالة دخول للمناقصة بقيمة 2000 دولار صالحة لمدة 90 يوم من تاريخ إغلاق المناقصة قابلة للاسترجاع في حال لم يتم الاختيار بعد 60 يوما.**
- a) **لأصحاب الشركات داخل سوريا،**
يمكن للمورد دفع مبلغ نقدي لمكاتبتنا في باب الهوى بالدولار الأمريكي،
- b) **لأصحاب الشركات داخل تركيا،**
على الموردين داخل تركيا تقديم كفالة الدخول للمناقصة بكتاب بنكي مصدق بقيمة 2000 دولار
- الرجاء مراعاة النقاط التالية عند إرسال سند التأمين:
- اسم المؤسسة الموجه لها الخطاب: Uluslararası İslami Yardım Vakfı
 - نوع التأمين: خطاب ضمان مؤقت
- ملاحظة:** اسم المناقصة ورقمها يجب أن يوضح في خطاب التأمين
- يجب على المورد أن يقوم بتحصيل التأمين من البنك وإرسال نسخة عنه مع أوراق المناقصة ومن ثم إرسال النسخة الأصلية عن طريق البريد الى مكتب وقف الإغاثة الإسلامية في إسطنبول. أي تأمين لا يتم استلام النسخة الأصلية منه في مكتب وقف الإغاثة الإسلامية في إسطنبول خلال خمس أيام من تاريخ إغلاق المناقصة قد يلغي عرض السعر حتى إن كان المورد قد تأهل للمرحلة التالية من المناقصة.
10. قيمة الكفالة سوف تخصم في حال التقديم للمناقصة ثم الإنسحاب منها، أو جزء منها في حال الاعتذار عن إكمال

10. Teminat bedeli, ihaleye sunulması ve ardından geri çekilmesi durumunda veya ihalede belirtilen malzemelerin bir kalemin veya sınıfını tamamlamaktan dolayı özür olması durumunda (değerinden) kesilecek ve (Satin Alma Komitesi belirtilecektir). Teminatın ödenmemesi durumunda sunulan teklif kabul edilmeyecektir.

11. İhaleyi kazanan teklif sahibi tedarikçi, kendisine verilecek malzemelerin toplam değerinin toplam maliyetinin %5'i değerinde, banka üzerinden kesin teminat mektubu sunmalıdır. Suriye içindeki tedarikçiler ise UIYV'nin PTT hesabına paranın aktarması gerekmektedir

12. Referans amacıyla STK'lardan / işbirliği olan firmalardan bir referans mektubu göndermelidir.

13. Türkiye'deki firmaları aracılığıyla başvurmayı tercih eden tedarikçiler, KDV içeren tekliflerini sunacak ve Türkiye'deki tüm resmi kanun ve yasalar geçerli olacaktır. Ancak, teklif edilen fiyata KDV dahil değilse, mali teklif değerlendirmede dikkate alınmayabilir.

14. posta ile gönderilen tekliflere ilişkin olarak: Teklifler ve tüm yazışmalar, tedarikçinin resmi e-postası üzerinden UIYV'nin aşağıda belirtilen e-posta adresine gönderilecektir;

Syria Tenders Syria.Tenders@islamicrelief.org.tr

E-posta adresi (yani konu alanı) konudaki ekran referansını aşağıdaki gibi içermelidir:

Kardiyoloji İlaçları ve Tek Kullanımlık Malzeme İhalesi, Ref# 05.Nisan.2024/IRUK [Tedarikçi Adı]

İhale Şartları ve Genel Bilgiler

Türkiye'deki ofisimizin Suriye'deki çatışmalardan etkilenen sivillere ve savunmasız topluluklara yapılan yardımı sürdürebilmesi için, tıbbi ilaç ve malzemelerinin

discount will be estimated by the Procurement Committee). In the event of non-payment of the guarantee, the submitted offer will not be accepted.

11. The bidding supplier who wins the tender must submit a letter of performance guarantee through the bank, worth 5% of the total cost of the total value of the materials to be given to him. For suppliers in Syria, the money must be transferred to the PTT account of the UIYV.

12. Submit a letter of recommendation from NGOs/traders for quality inspection purposes.

13. **The suppliers who prefer to apply through their company in Turkey must submit their offers including VAT; and the laws in Turkey will apply to them. However, if the quoted price does not include VAT, the financial offer may not be considered in the evaluation.**

14. In relation to quotations submitted by email: quotations and all related correspondence must be submitted from an email address or domain notified to UIYV in the quotation provider's acknowledgement of receipt of this quotation document and to the authorized recipient at the following email address:

Syria Tenders Syria.Tenders@islamicrelief.org.tr

The email title (i.e. subject field) must contain the quotation reference in the subject as follows:

Tender of Cardiology Drugs and Disposables, Ref# 05.April.2024/IRUK [Name of Quotation Provider]

TENDER REQUIREMENTS

In order, for our office in Turkey to continue the assistance to the conflict affected civilians and vulnerable communities in Syria, a necessity of medical supplies is required. These are listed below in details. All supplies are required to be delivered at the locations according to the

قلم أو صنف من المواد المذكورة في المناقصة (سيتم تقدير قيمة الخصم من قبل لجنة المشتريات). وفي حال عدم دفع الكفالة لن يتم قبول العرض المقدم.

11. على الذي ترسو عليه المناقصة من الموردين أصحاب الشركات في تركيا تقديم كفالة حسن تنفيذ بسند بنكي مصدق و بقيمة 5% من القيمة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه، أو بإيداع قيمة 5% من الكلفة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه في حساب PTT للموردين من داخل سوريا .

12. تقديم كتاب توصية من منظمات غير حكومية/ تجار لأغراض فحص الجودة.

13. **المورد الذي يود التقديم للمنافسة عن طريق شركة تركية يجب عليه تقديم عرضه شاملاً الضريبة المضافة. وستطبق عليه القوانين المعمول بها في تركيا، وفي حال لم يتم تقديم السعر شاملاً ضريبة القيمة المضافة فإن عرض السعر قد لا يُشمل في تقييم العروض.**

14. وفيما يتعلق بالعروض المقدمة بالبريد الإلكتروني: يجب تقديم العروض وجميع المراسلات المتعلقة عن طريق عنوان بريد إلكتروني أو نطاق "دومين" إلى وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم – الإغاثة الإسلامية تركيا بإقرار صاحب العرض باستلام وثيقة العرض وإلى المستلم المعتمد على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

Syria Tenders

Syria.Tenders@islamicrelief.org.tr

يجب أن يحتوي عنوان البريد الإلكتروني (أي حقل الموضوع) على مرجع المناقصة في الموضوع على النحو التالي:

مناقصة أدوية ومستلزمات قلبية. رقم 05. نيسان. 2024 IRUK/ (اسم مقدم العرض)

متطلبات المناقصة والمعلومات العامة

من أجل أن يواصل مكتبنا في تركيا تقديم المساعدة إلى المدنيين المتضررين من النزاع والمجتمعات المحلية الضعيفة في سورية،

bir gerekliliği gerekmektedir. Bunlar aşağıda ayrıntılı olarak listelenmiştir. Tüm erzakların “tam zamanında” bir tatbikat olarak ve büyük aciliyetle Suriye'nin kuzeyindeki erişilebilir bölgelerdeki ihtiyaca göre yerlere ulaştırılması gerekmektedir.

Teslimat Detayları

Şart	Teslimat Yeri	Açıklama
Türk Tedarikçinin ihracat iznine sahip olması veya Suriye'den yerel olarak tedarik edebilmesi gerekir	Suriye'deki belirli yerlere ödendi olarak (DDP) teslim etme görevi; UIYV Deposu- Bab Alhawa	Fiyatlara VERGİ dahil olmalıdır

Miktar Listesi:

Notlar: Lütfen ilgili katalogları, teknik özellikleri ve sertifikaları ekleyin ve işin tamamlanma detaylarını aşağıdaki tabloya ekleyin.

Lütfen fiyatları doldururken aşağıdaki dosya ve tabloyu kullanınız. Herhangi bir ürünü tedarik edemiyorsanız boş bırakabilirsiniz. Teklifiniz talep ettiğimiz miktar için olmalı, daha az veya daha fazla olmamalı.

Önemli Noktalar;

- Teklifleriniz için para birimi ve talimatlara göre EUR (€) kullanın.
- Türkiye'deki Tedarikçiler, KDV dahil şeklinde fiyat verilmesi gerekir.
- KDV dahil olmayan teklifler, dikkate alınmayabilir.
- Sadece Mühürlü ve yetkili imzalı teklifler kabul edilecektir.
- Teklif geçerlilik süresi ihale kapandıktan sonra 90 gün olmalıdır
- Hatalı hesaplama durumunda SADECE birim fiyat dikkate alınacaktır.

need in the accessible areas of northern Syria as a “just in time” exercise and as a matter of great urgenc

Delivery details:

Status	delivery destination	Comment
Turkish Supplier must have export permission or be able to supply locally from Syria	Delivered Duty Paid (DDP/DAP) to defined destinations inside Syria; UIYV Warehouse- Bab Alhawa	Prices should include TAX.

Bill of Quantities:

Notes: Please attach any related catalogues, specifications or certificates.

Please use our table when filling the prices. If you do not have the item just keep it empty. Your offer should be for the quantity that we request, not less and not more.

Important Points;

- Please only use EUR (€) as the currency for your offers as per the guidelines.
- The quotes from Turkish suppliers must include VAT.,
- The offer may not be considered if VAT is not included.
- Only sealed/stamped and signed offers will be accepted.
- Offer validity must be 90 days from the tender closure date.
- Only unit price will be considered in case of miscalculation.
- For “cold chain” items that need to be stored and transported at a recommended temperature, and that are delivered from Türkiye, air temperature monitoring device must be provided with the item.

ثمة حاجة إلى توريد مواد ضمن مشروع الصحة هذا، مذكرة أدناه بالتفصيل. يجب أن يتم تسليم جميع المواد في المواقع وفقًا للحاجة في المناطق التي يسهل الوصول إليها في سوريا "في الوقت المناسب" وكمسألة ملحة للغاية .

تفاصيل التسليم:

الحالة	جهة التسليم	تعليق
يجب أن يكون لدى المورد في تركيا إذن تصدير إلى سوريا.	واجب تسليمها مدفوعة التكاليف (DDP) إلى وجهات محددة داخل سورية؛ مستودع وقف الإغاثة الإسلامية في باب الهوى	الاسعار تشمل الضرائب

فاتورة الكميات :

ملاحظات: الرجاء إرفاق أي كتالوجات أو مواصفات أو شهادات ذات صلة.

يرجى استخدام الملف والجدول لدينا عند ملء الأسعار. إذا لم يكن لديك القدرة على توفير أحد البنود فقط احتفظ بها فارغاً. يجب أن يكون عرضك للكمية المطلوبة، ليس أقل ولا أكثر.

نقاط مهمة :

- تقديم العرض بـ EUR (€) ووفقاً للإرشادات.
- عروض الاسعار المقدمة من الشركات التركية يجب أن تشمل ضريبة القيمة المضافة
- العرض المقدم بدون قيمة مضافة للأسعار، لن يتم أخذه بعين الاعتبار.
- تقبل عروض الأسعار المختومة والموقعة فقط
- مدة صلاحية العرض هي 90 يوم من تاريخ اغلاق المناقصة
- ستكون المرجعية لسعر الواحدة في التقييم المالي في حال وجود خطأ في عملية الحساب.

<ul style="list-style-type: none"> - Tavsiye edilen sıcaklıkta saklanması ve taşınması gereken "soğuk zincir" ürünleri için, Türkiye'den gönderilen her bir ürünle birlikte hava sıcaklığı izleme cihazı verilmelidir. - Raf ömrü 24 aydan kısa olan ilaç ve tek kullanımlık ürünler kabul edilmemektedir. 	<ul style="list-style-type: none"> - Drugs and disposables with a shelf life that is less than 24 months are not accepted. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ وفيما يتعلق بالأصناف التي تحتاج في تخزينها ونقلها إلى درجة حرارة خاصة، ويتم شحنها من تركيا، يجب مرافقة الصنف بجهاز مراقبة درجة حرارة. ▪ لا تقبل الأدوية والمستهلكات التي تكون مدة صلاحيتها أقل من 24 شهر.
--	---	--

فاتورة الكميات \ bill of Quantities1 \ Miktar listesi

ihale documanların formatı DEĞİŞTİRİLMEMELİDİR /the format of Published document MUST NOT be changed / تأمل عدم تحويل

الملفات إلى صيغة أخرى غير المعلنة في المناقصة

Supplier specifications column is **only** filled out if the submitted ones is different from the required/ Tedarikçi özellikleri sütunu **yalnızca** gönderilen özellikler talep edilenden farklı olması durumunda doldurulur

No. رقم	Ürün Tanımı Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شامل الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شامل الضريبة
1	Milrinone lactat, Flac ,10 ml	Flacon	200				
2	Mannitol, Flac , 25% ,12.5 g/50ml	Flacon	200				
3	Ezmlolol 100mg	Ampule	30				
4	Albumin 50ml, 2%	Flacon	50				
5	Remifentanil 250 mcg	vial	100				
6	Medazolam 5mg/5ml	amp	500				
7	Norepinephrine 4mg /1 ml	amp	400				
8	Amiodarone, Flac, 3 ml, 50 mg/ml	Flacon	400				
9	SEVOFLURANE, liquid for inhalation, 250 ml, bot.	Bottle	230				
10	Rokuronium bromide 10mg/ml	Vial	500				
11	Cistracurium 2mg/ml	amp 10ml	830				
12	Membrane Oxygenator for Adult with holder for oxygenators of similar to maquet brand	Piece	50				

No. رقم	Ürün Tanımı Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شامل الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شامل الضريبة
13	Membrane Oxygenator Small Adult similar to maquet brand	Piece	20				
14	Custom Pack Tubing Set for Small Adult 1/2*3/8 as the attached picture similar to maquet brand (See attached design)	Piece	70				
15	Arterial Cannula 14Fr Curved with connector	Piece	20				
16	Arterial Cannula 16Fr Curved with connector	Piece	20				
17	Arterial Cannula 18Fr Curved with connector	Piece	20				
18	Arterial Cannula 20 Fr Curved with connector	Piece	20				
19	Arterial Cannula 22 Fr Curved with connector	Piece	50				
20	Arterial Cannula 24Fr Curved with connector	Piece	50				
21	Sterile Connecttors Straight 3/8 3/8	Piece	500				
22	Sterile Connector Y 1/4 1/4 1/4 with connector	Piece	100				
23	Sterile Connectors Y 3/8 3/8 1/4	Piece	100				
24	Sterile Connectors Y 3/8 3/8 3/8	Piece	400				
25	Sterile Connecttors Straight (1/4*1/4)	Piece	250				
26	Sterile Connectors Y (3/8*1/4/*1/4)	Piece	300				
27	ACT tube	Piece	800				
28	Ligating Clip S (Teleflex Brand) with applicators X2	box(12pcs)	10				
29	Ligating Clip m (Teleflex Brand) with applicators X3	box(12pcs)	10				
30	Dome Transducer set /Double	Piece	50				
31	Heart Valve Mechanical Aort21	Piece	2				
32	Heart Valve Mechanical Aort23	Piece	3				
33	Heart Valve Mechanical Mitral27	Piece	1				
34	Heart Valve Mechanical Mitral29	Piece	2				
35	Heart Valve Mechanical Mitral31	Piece	3				

No. رقم	Ürün Tanımı Item Description وصف المواد	Birim Unit الوحدة	Miktar QTY الكمية	Teklif Veren özellikleri Supplier specifications مواصفات مقدم العرض	KDV Oranı VAT Rate نسبة الضريبة	Birim Fiyatı (€) KDV Dahil Unit Price (€) Inc. VAT سعر الوحدة (€) شامل الضريبة	Toplam Fiyat (€) KDV dahil Total Price (€) Inc. VAT السعر الاجمالي (€) شامل الضريبة
36	Steel Wire 6	box (10 Pcs)	50				
37	Steel Wire 7	box (10 Pcs)	50				
38	3M steri strip reinforced adhesive skin for surgical operation 60*45cm	pcs	70				
39	surgycells 10*20cm	box (12 pcs)	10				
40	Suture Prolen double armed 0/5*1/2*13 cc1 similar to ethicon brand	Piece	300				
41	Suture Prolen double armed 0/5*1/2*17 similar to ethicon brand	Piece	200				
42	Suture Prolen double armed 0/7*1/2*9 cc1 similar to ethicon brand	Piece	300				
43	MYOPACE TZ (Pacemaker)	piece	70				
KDV, yükleme, boşaltma ve UIYV'nin Bab Al-Hawa'daki deposuna nakliye dahil toplam maliyet Total cost including VAT, loading, offloading, and transportation to UIYV's warehouse in Bab Al-Hawa. السعر الاجمالي شامل التحميل والتنزيل والنقل والضرائب في مستودع وقف الإغاثة الإسلامية في باب الهوى							
Teslimat Süresi/ Delivery Period/فترة التسليم							
İndirim / Discount / الخصم							
İndirim sonrası toplam fiyat / Total cost after discount /السعر الإجمالي بعد الخصم							

<p>Tüm teklifler Çarşamba. 24/Nisan/2024, Türkiye saati ile 23:55, gününden önce sunulmalıdır.</p> <p>Tekliflerin sunulması için ekteki yönergelere uygun olarak şu adrese gönderilebilir: Syria Tenders Syria.Tenders@islamicrelief.org.tr</p> <p>lütfen ihale veya içeriğiyle ilgili herhangi bir soru için merak ettiğiniz tüm soruları aşağıdaki e-postayı gönderin Satın Alma - UIYV - SY <uiyv.satinalma.sy@islamicrelief.org.tr></p>	<p>All tenders are required to be submitted before Wed. 24/April/2024, 23:55 Turkey time</p> <p>pursuant to the attached guidelines for submitting a quotation and be returned to Syria Tenders Syria.Tenders@islamicrelief.org.tr</p> <p>For any issues relating to the tender or its contents please email directly to; Satın Alma - UIYV - SY <uiyv.satinalma.sy@islamicrelief.org.tr></p>	<p>يجب تقديم جميع المناقصات قبل يوم الأربعاء 24 نيسان 2024، الساعة 23:55 بتوقيت تركيا</p> <p>وفقا للمبادئ التوجيهية المرفقة لتقديم العروض السعرية ويمكن إرجاعها إلى:</p> <p>Syria Tenders Syria.Tenders@islamicrelief.org.tr</p> <p>لأي قضايا تتعلق بالمناقصة أو محتوياتها يرجى مراسلة البريد الإلكتروني التالي Satın Alma - UIYV - SY <uiyv.satinalma.sy@islamicrelief.org.tr></p>
---	---	---

الملحق 1/ APPENDIX1/ EK 1/

يرجى تعبئة الجدول أدناه \ Please fill in the table below \ Lütfen aşağıdaki tabloyu doldurun:

Tedarikçinin adı \ Supplier's name \ اسم مقدم العرض	
İmza yetkilisinin adı \ The name of the authorized signatory \ اسم المخول بالتوقيع	
İmza yetkilisinin kimlik numarası \ ID No of the signatory \ رقم هوية المخول بالتوقيع	
Tedarikçi Adresi \ Bidder address \ عنوان مقدم العرض	
Tedarikçi firmanın telefon numarası \ Bidder/supplier phone number \ رقم هاتف مقدم العرض	
Tedarikçi firmanın e-postası \ Bidder/supplier email \ البريد الإلكتروني لمقدم العرض	

ملحق / 2 2 EK 2/ APPENDIX

Taahhüt Edilmiş Karar

.....[Tedarikçi] işbu belgeyle rahatlatma ile bir sözleşme yapmayı kabul eder, Uluslararası İslami Yardım Vakfı sözleşmelerinin ihale başlıklarına göre, Suriye içinde referans numaralı ihalede **Kardiyoloji İlaçları ve Tek Kullanımlık Malzeme İhalesi, Ref# 05.Nisan.2024/IRUK**

Tarih

Tedarikçinin adı

İmza:

Declaration of commitment

..... [Supplier] hereby agrees to enter into a contract with UIYV, in accordance with the terms and conditions of UIYV contracts, mentioned in the subject of the **Tender of Cardiology Drugs and Disposables, Ref# 05.April.2024/IRUK**

Date

Supplier name

Signature:

تصريح بالالتزام

..... [المورد] يوافق بموجب هذا على الدخول في عقد مع وقف الإغاثة الإسلامية، وفقا لشروط وأحكام عقود الإغاثة الإسلامية، المذكورة في موضوع المناقصة مناقصة أدوية ومستلزمات قلبية. رقم 05. نيسان. 2024/IRUK

التاريخ

اسم المورد

التوقيع:

ملحق 3 \ EK 3 \ APPENDIX 3

Teklif Özeti \ Bid Prices \ أسعار العطاءات

Uluslararası İslami Yardım Vakfı'nın ihaleye katılım şartlarını, ödeme koşullarını ve teslimat şart ve koşullarını okuduk ve anladık ve teklifimizin kur dalgalanmalarından etkilenmeyeceğini taahhüt ederiz.

Teklifimizi dikkatlice ve doğru hazırladık.

EUR cinsinden toplam fiyat (€):

İsim – imza ve İmza Tarihi:

Tedarikçi firmanın, söz konusu ihale belgesini şirketin resmi kaşesiyle beraber imzalamakla yükümlüdür ve resmi bir şirket kaşesi olmadan gönderilen teklif kabul edilmeyecektir

We have carefully checked and examined all bid documents and we are offering the costs above on a fixed basis and they are not subject to any changes or alterations including those due to currency fluctuations.

Name, Signature, Date and Stamp:

Bidder is required to stamp this document with their legal company stamp no bid will be accepted without a genuine company stamp

لقد فحصنا بعناية جميع الوثائق والتعليمات المتعلقة بالعطاءات ونحن نقدم الأسعار أعلاه على أساس ثابت وأنها لا تخضع لأي تغييرات أو تعديلات بما في ذلك تلك الناجمة عن تقلبات العملة. الاسم: التوقيع - التاريخ والختم

على مقدم العطاء ختم هذه الوثيقة بختم الشركة القانوني ولن يقبل أي عطاء بدون ختم شركة حقيقي

EK 4 \ APPENDIX 4 \ ملحق 4

<p>1. Yukarıdaki belirtilen malzeme veya benzeri her türlü projeyi sağlama konusunda deneyim (sağlanan belgelere / destekleyici belgelere dayanarak)</p> <p>2. Farklı coğrafi konumlardaki deneyimler, özel endüstriyel tesislerin varlığı veya istenilen malzemelerin tek distribütörü teklif sahibine katma değer sağlayacaktır.</p> <p>3. Benzer ticari yapılan sözleşmelerin toplam değeri (Destekleyici dosyalar ekleyin)</p> <p>4. STK sektöründe sahip olunan (Destekleyici dosyalar ekleyin)</p> <p>5. İlgili Malzemenin Depo Stokları / Araçları (listeler sağlar)</p> <p>6. Tamamlanan benzer işlerin raporlar ve lojistik planı (yüklenicinin projenin başından sonuna kadar devir teslimini gösteren ayrıntılı bir iş planı sunması beklenmektedir.)</p> <p>7. Şirketin kurumsal yönetim yapısı (vasıflı ve vasıfsız işçi sayısı dahil)</p> <p>8. Şirket finansal belgeleri ve tescili</p> <p>9. İ. ihale için teminat Mektubu</p>	<p>1. Experience in supplying the above materials or any type of similar projects (based on documents/evidence provided)</p> <p>2. Experience in different geographical locations, the presence of private industrial facilities or the sole distributor of the required materials will be an added value to the bidder.</p> <p>3. Total value of contracts completed in a similar transaction (attach evidence)</p> <p>4. Expertise and experience in the NGO sector (attach evidence)</p> <p>5. Stock related materials/tools (make lists)</p> <p>6. Work completion schedules and logistics plan (the contractor is expected to provide a detailed work plan that shows the delivery process from start to finish of the project)</p> <p>7. Structure of the company's departments (including the number of skilled and unskilled workers)</p> <p>8. Company financial documents and registration</p> <p>9. Tender Guarantee</p>	<p>1. الخبرة في توريد المواد المذكورة اعلاه أو أي نوع من المشاريع المماثلة (على أساس الوثائق / الأدلة المقدمة)</p> <p>2. الخبرة في المواقع الجغرافية المختلفة، وجود منشآت صناعية خاصة أو الموزع الوحيد للمواد المطلوبة ستكون قيمة مضافة لمقدم العطاء .</p> <p>3. القيمة الإجمالية للعقود المنجزة في تعهدات مماثلة (إرفاق الأدلة)</p> <p>4. الخبرة مع المنظمات غير الحكومية (إرفاق الأدلة)</p> <p>5. مخزون المواد ذات الصلة / الأدوات (تقديم قوائم)</p> <p>6. الجداول الزمنية لاستكمال العمل وخطة اللوجستيات (ومن المتوقع أن يقدم المتعاقد خطة العمل مفصلة والتي تعرض عملية التسليم من البداية إلى نهاية المشروع)</p> <p>7. هيكل إدارات الشركة (بما في ذلك عدد العمالة الماهرة وغير الماهرة)</p> <p>8. وثائق الشركة المالية والتسجيل</p> <p>9. ضمان دخول المناقصة</p>
--	---	---